

USA

den 23.6.69

644234-1290/2

An

James Joyce Quarterly

Lieber Herr Staley !

Ich habe natürlich keinen Einwand dagegen, dass Sie meine Darstellung des Verhältnisses von Joyce zu Thomas Mann veröffentlichen. Wenn Sie den deutschen Text brauchen, so schreiben Sie an den Verlag Luchterhand /Dr. Frank Benseler, Neuwied am Rhein, Heddersdorfer Str. 51./.

Was "Theorie des Romans" betrifft, so ist dieses Buch in englischer Sprache noch nicht erschienen. Meine Bedingung für eine Übersetzung ist vor allem, dass es mit dem Vorwort zur zweiten Ausgabe zusammen erscheint. Diese ist ebenfalls wie Luchterhand zu haben. Ich würde Sie aber bitten, bevor Sie die Übersetzung machen, sich mit meinem englischen Verleger /Merlin Press, London, Martin Eve/ in Verbindung zu setzen. Vielleicht können Sie so eine gleichzeitige oder fast gleichzeitige Erscheinung des Buches in England und der USA zustandebringen.

Mit herzlichen Grüßen Ihr

MTA FIL. INT.
Lukács Arch.

Georg Lukács